



No. 77

N° 77

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Wednesday
December 1, 2010**

**Mercredi
1^{er} décembre 2010**

**2nd Session,
39th Parliament**

**2^e session
39^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(b), the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke has notified the Clerk of his intention to file notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 141, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. (Sessional Paper No. 355).

The Order for Second Reading of Bill 141 may therefore not be called today.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(c), the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke has filed notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to enact the Housing Services Act, 2010, repeal the Social Housing Reform Act, 2000 and make complementary and other amendments to other Acts. (Sessional Paper No. 356).

The Order for Second Reading of Bill 140 may therefore not be called today.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The Member for Dufferin–Caledon (Ms. Jones) has provided me with notice of her intention to raise a point of privilege. I want to advise that I will be ruling on this matter without hearing further directly from the Member, as Standing Order 21(d) permits me to do.

The Member raises with me the same issue that has already been raised several other times in the recent past, namely the matter of government announcements being made outside of this Chamber.

Specifically, the Member refers to yesterday's statement by the Minister of Community and Social Services concerning the formation of a Social Assistance Review Committee.

As has been ruled on numerous occasions, the Speaker has no jurisdiction over announcements that are made in other places, nor can he compel that announcements be made only in the Chamber.

While I appreciate that the Member feels aggrieved that the announcement she refers to was made outside the House, and Speakers have certainly expressed the consistent view that important announcements should first be made to the Legislative Assembly, what she has brought forward does not rise to a *prima facie* case of privilege.

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 51, on allocation of time on Bill 135, An Act respecting financial and Budget measures and other matters, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 52

Aggelonitis	Chiarelli	Kwinter	Phillips
Albanese	Colle	Lalonde	Ramal
Arthurs	Crozier	Leal	Ramsay
Balkissoon	Delaney	Levac	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Bentley	Fonseca	McNeely	Sandals
Best	Gerretsen	Meilleur	Smith
Bradley	Gravelle	Milloy	Sousa
Broten	Hoskins	Mitchell	Takhar
Brown	Hoy	Moridi	Van Bommel
Brownell	Jaczek	Murray	Wilkinson
Carroll	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Chan	Johnson	Pendergast	Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hudak	Miller <small>(Hamilton East-Stoney Creek)</small>	Prue
Bailey	Jones	Miller <small>(Parry Sound-Muskoka)</small>	Savoline
Chudleigh	Kormos	Munro	Shurman
Elliott	MacLeod	Murdoch	Tabuns
Gélinas	Marchese	O'Toole	Witmer
Hillier	Martiniuk	Ouellette	Yakabuski

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 135, An Act respecting financial and Budget measures and other matters, when Bill 135 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 2, 2010 during its regular meeting times for public hearings and be authorized to meet on Monday, December 6, 2010 at 2:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Monday, December 6, 2010. At 5:00 p.m. on Monday, December 6, 2010, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment for clause-by-clause consideration on Monday, December 6, 2010. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 7, 2010. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 172, An act to amend the Ticket Speculation Act.

Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle.

Pursuant to the Order of the House dated November 17, 2010, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2010 ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 120, An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010.

Projet de loi 120, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2010, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre 2010 ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 142, An Act to protect our children from sexual predators by amending Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Mr. Martiniuk.

Bill 143, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities. Mr. Shurman, Mr. Kormos and Mr. Sergio.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 142, Loi visant à protéger nos enfants des prédateurs sexuels en modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M. Martiniuk.

Projet de loi 143, Loi visant à accorder des reports d'impôts fonciers aux personnes âgées à faible revenu et aux personnes à faible revenu atteintes d'une invalidité. M. Shurman, M. Kormos et M. Sergio.

PETITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to a population needs based funding formula for hospitals (Sessional Paper No. P-39) Mr. Martiniuk.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-58) Mr. Ruprecht.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-86) M^{me} Gélinas.

Petition relating to tax credits for farmers (Sessional Paper No. P-146) Mr. Bailey.

Petition relating to real estate development of burial grounds (Sessional Paper No. P-151) Mr. Levac.

Petition relating to exempting electricity from the HST (Sessional Paper No. P-159) Mr. Prue.

Petition relating to the King Township peaker plant (Sessional Paper No. P-164) Mrs. Munro.

Petition relating to reducing hydro rates (Sessional Paper No. P-169) Mr. Bailey.

Petition relating to independent investigation of the Niagara Health System (Sessional Paper No. P-170) Mr. Kormos.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 135, An Act respecting financial and Budget measures and other matters having been read,

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 135, Loi concernant les mesures financières et budgétaires et d'autres questions,

In accordance with the Order of the House dated December 1, 2010, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} décembre 2010, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Dombrowsky	Leal	Phillips
Albanese	Duguid	Levac	Pupatello
Arthurs	Duncan	Matthews	Ramsay
Balkissoon	Gélinas	Mauro	Ruprecht
Bentley	Gerretsen	McGuinty	Sandals
Berardinetti	Gravelle	McNeely	Sergio
Bradley	Hampton	Milloy	Smith
Brown	Hoskins	Mitchell	Sorbara
Cansfield	Hoy	Moridi	Sousa
Carroll	Jaczek	Murray	Van Bommel
Colle	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Crozier	Kormos	Oraziotti	Wynne
Delaney	Kular	Pendergast	Zimmer
Dickson	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 11

Arnott	Chudleigh	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Bailey	Hardeman	Munro	Witmer
Barrett	Hillier	Savoline	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 122, An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 122, Loi visant à accroître la responsabilisation financière des organismes du secteur parapublic.

After some time, pursuant to the Order of the House dated November 4, 2010, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 novembre 2010, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 122 be deferred until December 2, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 172, An act to amend the Ticket Speculation Act.

After some time, pursuant to the Order of the House dated November 17, 2010, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 172 be deferred until December 2, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried on division.

The House then adjourned at 5:40 p.m.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 122, soit différé jusqu'au le 2 décembre 2010.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2010, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 172, soit différé jusqu'au le 2 décembre 2010.

En conséquence, le vote est différé.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée au vote.

À 17 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Ministry of Children and Youth Services / Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, Ontario's Poverty Reduction Strategy, Breaking the Cycle, The Second Progress Report, 2010 Annual Report / Stratégie de réduction de la pauvreté de l'Ontario, Rompre le cycle, Deuxième rapport d'étape, rapport annuel 2010 (No. 357) (Tabled December 1, 2010).
